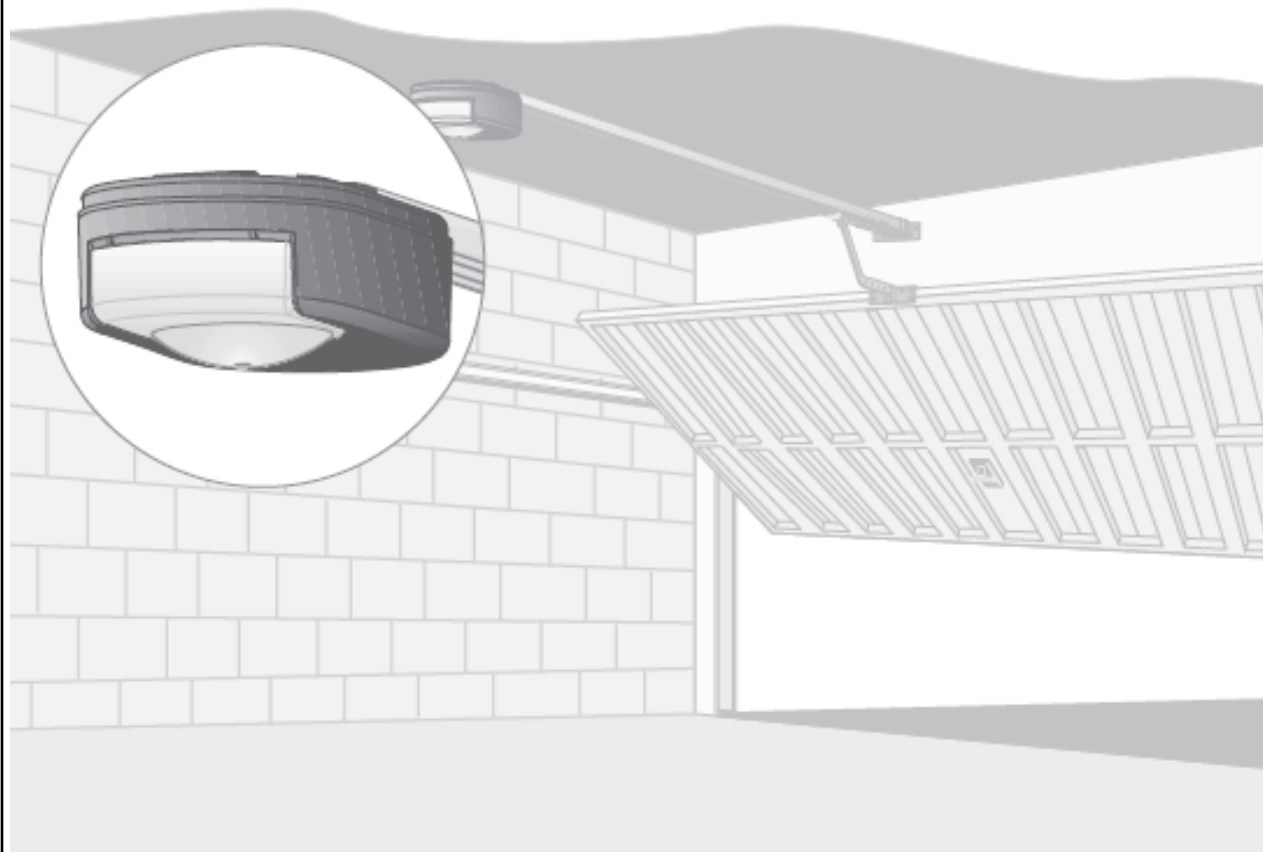


# Dexxo Pro io

## CZ II. Návod k obsluze



## OBSAH - NÁVOD K OBSLUZE

<b>ÚVOD</b> .....	<b>2</b>
Vítejte ve světě Somfy	2
Technická podpora a zákaznický servis	2
<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	<b>3</b>
Normy	3
Bezpečnostní pokyny	3
<b>POPIS VÝROBKU</b> .....	<b>4</b>
<b>DRUHY PROVOZU A OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>5</b>
Standardní funkce	5
Speciální funkce	7
<b>ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH</b> .....	<b>10</b>
Displej - stavová hlášení	10
Výpadek síťového napájení	10
<b>PŘÍSLUŠENSTVÍ</b> .....	<b>10</b>
<b>ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
Výměna žárovky vestavěného osvětlení	11
Prověrka bezpečnostního příslušenství	11
Zkouška funkce rozpoznání překážky	11
Zkouška funkce bezpečnostního příslušenství	11
Zkouška záložního zdroje	12
Výměna baterií v dálkových ovladačích	12
<b>TECHNICKÉ PARAMETRY</b> .....	<b>12</b>

## ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro koupi stropního pohonu Somfy. Při vývoji a výrobě tohoto pohonu byly uplatněny postupy řízení jakosti podle certifikátu ISO 9001, jehož je Somfy držitelem.

### **Vítejte ve světě Somfy**

Firma Somfy je největším světovým výrobcem pohonů a řídicích (ovládacích) systémů pro stínící zařízení a vratovou techniku. Pohony a řídicí jednotky pro rolety, markýzy, žaluzie a další zařízení slunečních a pohledových clon, ale také pohony pro garážová vrata a vjezdové brány - všechny výrobky Somfy jsou navrženy a vyrobeny tak, aby splňovaly Vaše očekávání, pokud se týká bezpečnosti, komfortu a úspory času ve Vašem každodenním životě.

Kvalita výrobků Somfy je neustále sledována a zlepšována. Svoji dobrou pověst získala firma Somfy zejména díky vysoké spolehlivosti svých výrobků, které jsou po celém světě považovány příkladem inovace a technologické špičky.

## **Technická podpora a zákaznický servis**

Vaše dotazy ohledně sortimentu, možností použití, koupě a instalace výrobků Somfy Vám zodpovědí naši partneři.

Samozřejmě můžete kontaktovat přímo naše pobočky pro Českou, resp. Slovenskou republiku. Bližší informace, kontaktní formulář i další užitečné informace najdete na naší webové adrese

[www.somfy.cz](http://www.somfy.cz)

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

### **Normy**

Tento výrobek splňuje požadavky normy ČSN EN 60335-2-95 „Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2-95: Zvláštní požadavky na pohony pro svisle pohyblivá garážová vrata pro použití v rezidencích“. Pokud je výrobek namontován ve shodě s následujícím Návodem k montáži, instalace splňuje požadavky normy ČSN EN 13241-1 a ČSN EN 12453.

Bezpečnostní pokyny, obsažené v Návodu k montáži a v Návodu k obsluze tohoto výrobku, zajišťují splnění požadavků na bezpečnost osob a věcí, a také požadavků výše uvedených norem. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, nepřebírá Somfy jakoukoli odpovědnost za případně vzniklé škody. Výrobek Dexxo Pro io musí být instalován uvnitř garáže a nouzové odblokování musí být funkční.



Somfy, spol. s r.o. tímto prohlašuje, že výrobek Dexxo Pro io je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)

Výrobek lze použít v EU a Švýcarsku.



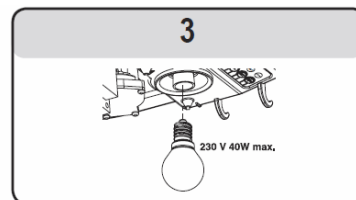
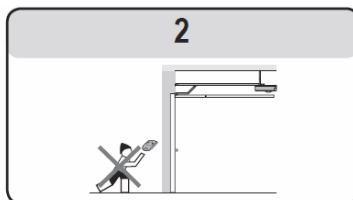
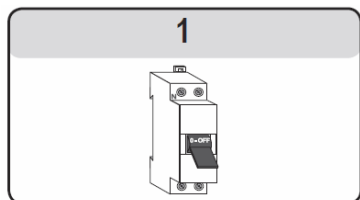
***Důležité pokyny pro zajištění bezpečnosti osob. Tyto pokyny musí být vždy a všechny dodrženy. Uchovejte je pro použití v budoucnu.***

### **Bezpečnostní pokyny**

- Jednou měsíčně prověřte správnou funkci rozpoznání překážky: položte na podlahu pod vrata pevnou, min. 50 mm vysokou překážku (např. dřevěný hranolek). Vrata se musí při zavírání po nárazu na tuto překážku zastavit a znovu otevřít. Pokud se tak nestane, kontaktujte montážní firmu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při použití nouzového odblokování vrat. Odblokovaná vrata se mohou dát samovolně a nečekaně do pohybu, pokud nejsou správně vyvážena nebo pokud je poškozena vyvažovací pružina.
- Při údržbě i jakékoli jiné činnosti na pohonu a vratech vždy odpojte napájení: vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky a odpojte záložní zdroj (je-li použit) **(Obr. 1)**.
- Zajistěte, aby si děti nehrály s ovladači vrat - nástěnnými ani dálkovými, **(Obr. 2)**. Dálkové ovladače ukládejte mimo dosah dětí.
- Pro vestavěné osvětlení nikdy nepoužívejte žárovky s příkonem vyšším než 40 W (pro napětí 230 V, patice E14, **(Obr. 3)**).
- Pravidelně a často kontrolujte celé zařízení, zejména pružiny, upevnění a kabely na známky nadměrného opotřebení nebo poškození, resp. vrata na známky špatného vyvážení. Poškozená nebo špatně vyvážená vrata nepoužívejte - hrozí nebezpečí vážného poranění osob.

- Při používání vrat je sledujte a udržujte sebe i ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí, dokud jsou vrata v pohybu.

Pro splnění normy EN12453, týkající se bezpečného používání garážových vrat a bran poháněných motorem, v případech, kdy není řídicí jednotka dálkového ovládání motorizovaných garážových vrat v zorném poli uživatele, zvláště při použití jednotky TAHOMA, je nutná instalace infrazávery (fotobuňky) pro funkci automatického ovládání. V případě nedodržení těchto pokynů nepřebírá SOMFY jakoukoliv odpovědnost za případné vzniklé škody.

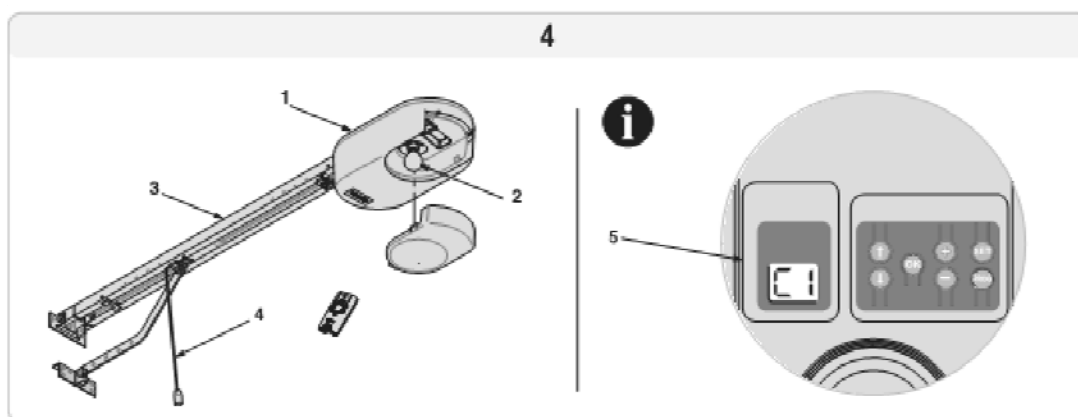


## POPIS VÝROBKU

### Popis (Obr. 4)

Pohony typové řady Dexxo Pro byly navrženy pro pohon garážových vrat v obytné sféře. Pohon se skládá z těchto částí:

- z hlavy pohonu (1) s vestavěným osvětlením (2) a displejem (5)
- vodicí lišty (3) a systému nouzového odblokování (4)

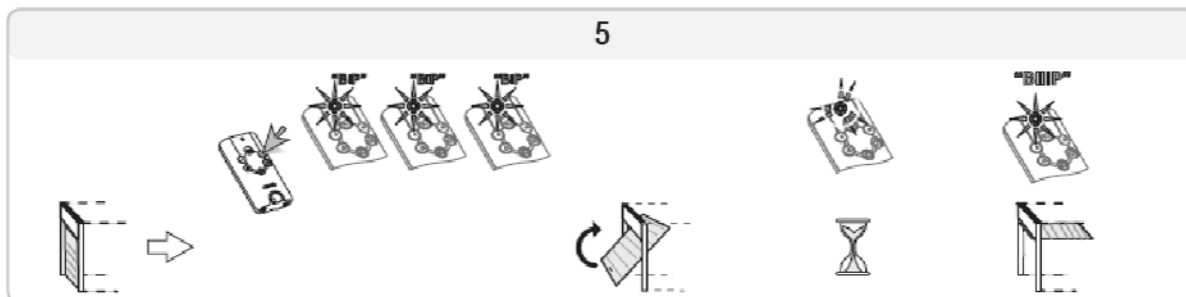


## DRUHÝ PROVOZU A OBLAST POUŽITÍ

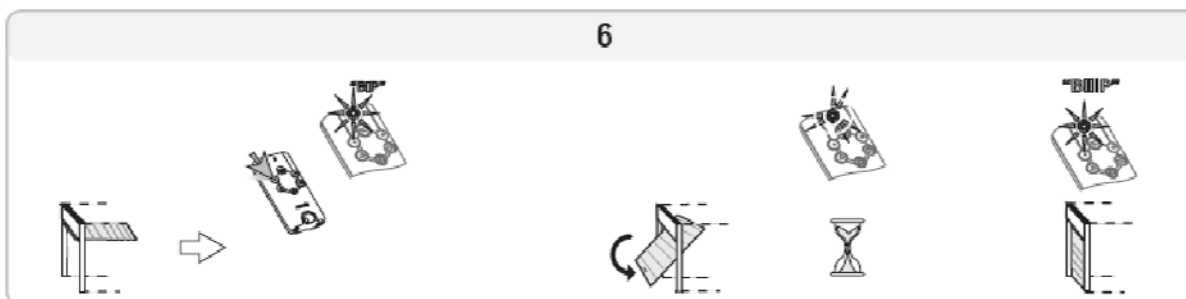
### Standardní funkce

Ovládání pomocí dálkových ovladačů Keytis io nebo podobných

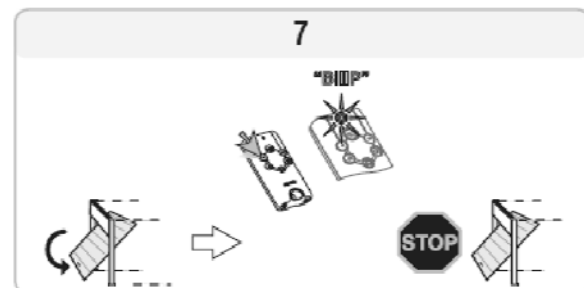
Otevřít (Obr. 5)



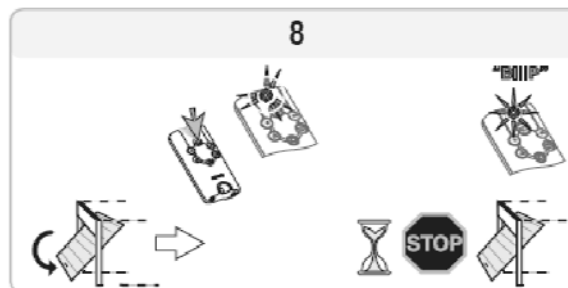
Zavřít (Obr. 6)



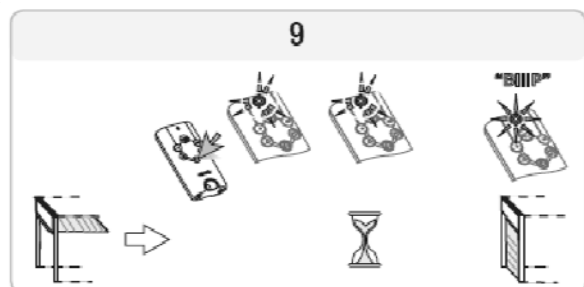
Stop (Obr. 7)



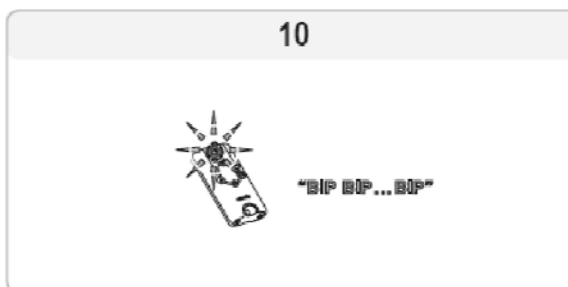
Generální (centrální) stop (Obr. 8)



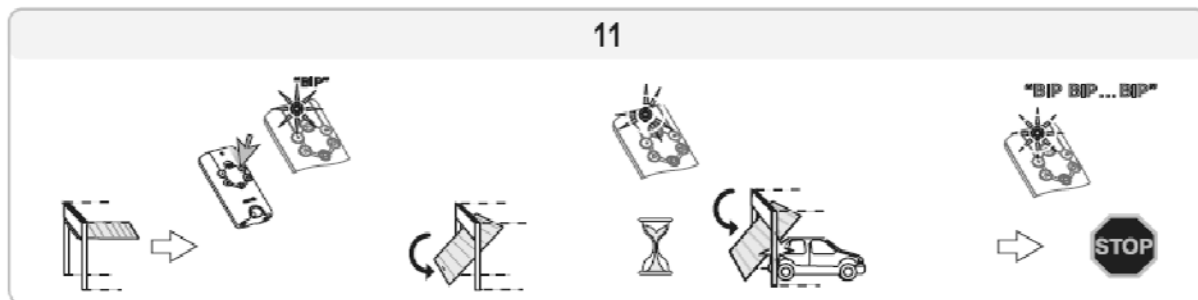
Zavřít dům - pouze Keytis io Home (obr. 9)



Přerušný pohyb (Obr. 10)

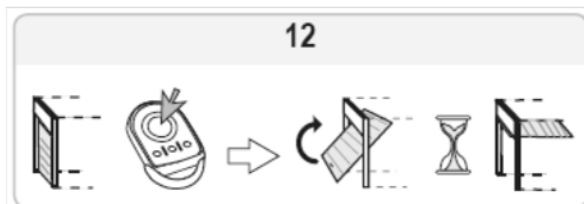


## Neprovedený pohyb (náraz na překážku apod.) (Obr. 11)

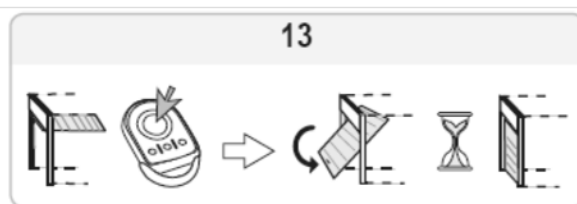


## Ovládání pomocí dálkových ovladačů Keygo io nebo podobných

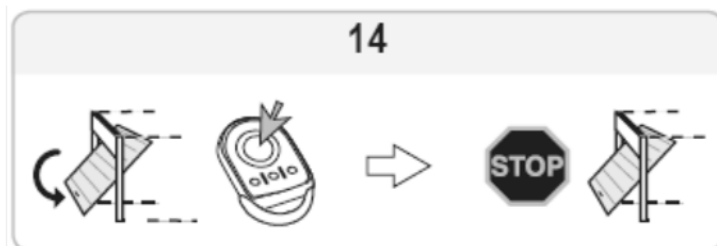
### Otevřít (Obr. 12)



### Zavřít (Obr. 13)



## Stop (obr. 14)

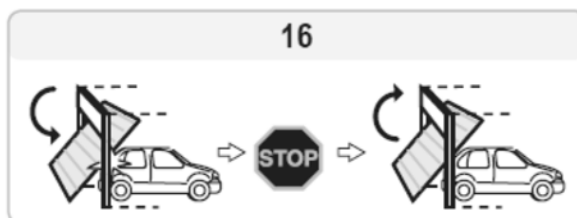
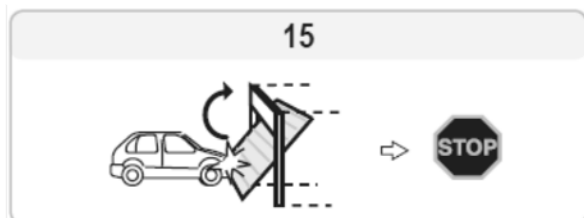


## Funkce rozpoznání překážky (Obr. 15 a 16)

Pokud dojde k nárazu na překážku během otevírání, vrata zastaví (Obr. 15).

Pokud dojde k nárazu na překážku během zavírání, vrata nejprve zastaví a poté se znovu zcela otevřou (Obr. 16).

Vestavěné osvětlení přitom bliká po dobu 30 s.



## Funkce vestavěného osvětlení

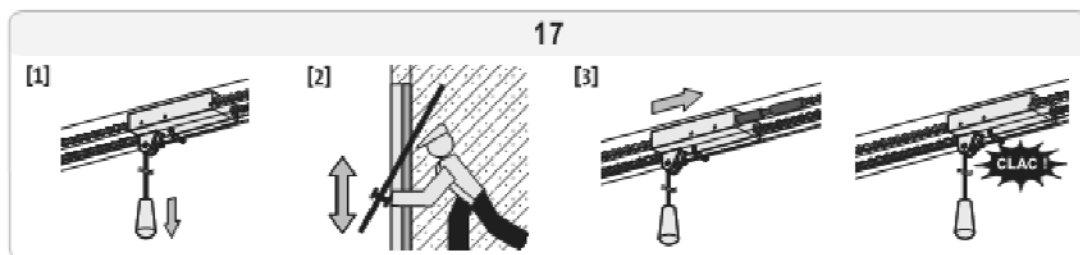
Osvětlení se zapne při každé aktivaci pohonu a vypne se automaticky po jedné minutě jeho nečinnosti. Doba zapnutí osvětlení lze uživatelsky nastavit, viz Návod k montáži, kapitola „Nastavení“.

Pokud je pohon aktivován opakovaně v intervalech kratších, než je nastavená doba zapnutí, je vestavěné osvětlení zapnuto trvale. V tomto případě může osvětlení vypnout vestavěná tepelná ochrana.

## Funkce nouzového odblokování (Obr. 17)

Pohon Dexxo Pro je vybaven možností nouzového odblokování, která např. v případě výpadku napájení odpojí jezdec od unášeče ve vodící liště a vraty je možné pohybovat ručně. Táhlo nouzového odblokování musí být snadno přístupné a nesmí být výše než 180 cm nad podlahou.

- [1] Odjištění jezdec - zatáhněte za šňůru táhla, až se jezdec odpojí od unášeče
- [2] Ruční manipulace s vraty - je možná, dokud je jezdec odpojen od unášeče
- [3] Opětné zaaretování jezdec a unášeče - ručně pohybujte vraty, dokud jezdec opět nezapadne do unášeče - to je provázeno slyšitelným cvaknutím.



**Po nouzovém odblokování vždy nejprve jezdec znovu zaaretujte do unášeče, teprve poté zadejte povel k chodu pohonu!**

**Pokud byla vrata odblokována kvůli výpadku napájecího napětí, řiďte se též pokyny v odstavci Výpadek síťového napájení, str. 10.**



**Pokud jsou vrata špatně vyvážená, může dojít po nouzovém odblokování k jejich nečekanému samovolnému (i rychlému) pohybu), což může být nebezpečné.**

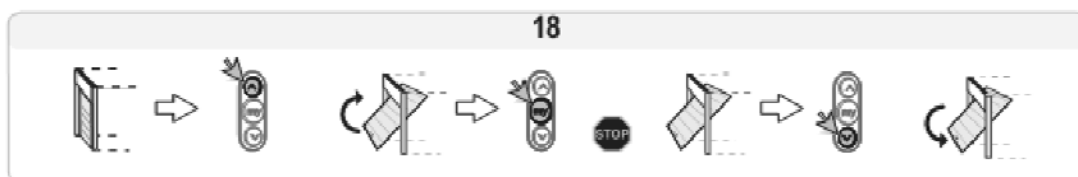


**Systém nouzového odblokování používejte výhradně k určenému účelu, nikdy pro možnost ruční manipulace s vraty!**

## Speciální funkce

V závislosti na instalovaném příslušenství a na naprogramování, provedeném montážní firmou, můžete u pohonu Dexxo Pro využívat následující speciální funkce:

## Ovládání pomocí dálkových ovladačů Situo io nebo Telis Composio io ( obr. 18)



### Funkce infrazávory (fotobuňky)

Infrazávora je bezpečnostní prvek, který pomocí paprsku okem neviditelného infračerveného světla kontroluje, zda se v prostoru vrat nenachází překážka, znemožňující jejich pohyb. Střežený prostor závisí na umístění a typu infrazávory, informace Vám podá montážní firma.

Pokud je při zavírání hlídacích paprsek přerušen, vrata se zastaví a poté se opět pootevrou / zcela otevrou (závisí na nastavení parametrů pohonu při jeho uvádění do provozu). Vestavěné osvětlení bliká po dobu 30 s.

### Funkce dveřního kontaktu

Pokud jsou garážová vrata vybavena vstupními dveřmi pro pěší vstup, bude každý pohyb vrat blokován v případě, tyto dveře budou otevřeny. Vestavěné osvětlení bliká po dobu 30 s.

### Funkce výstražného majáku

Výstražný maják se uvede do činnosti při každém pohybu vrat. Při uvádění do provozu lze určit jeho spuštění současně se začátkem pohybu vrat nebo s předstihem 2 s.

### Funkce vnějšího osvětlení

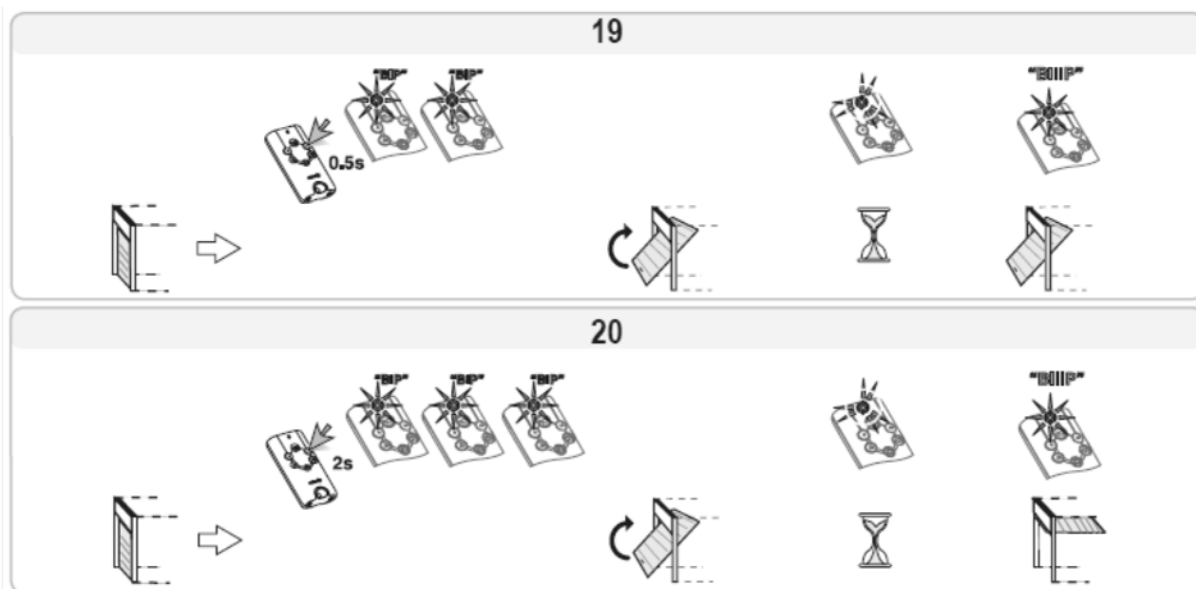
Vnější osvětlení se zapne při každé aktivaci pohonu a vypne se automaticky po jedné minutě jeho nečinnosti. Dobu zapnutí osvětlení lze uživatelsky nastavit, viz Návod k montáži, kapitola „Nastavení“.

### Ovládání funkce částečného otevření ovladačem Keytis io

Pokud je tato funkce vybrána pak:

- krátký stisk tlačítka dálkového ovladače otevře vrata částečně (**Obr. 19**).
- dlouhý stisk tlačítka dálkového ovladače otevře vrata úplně (**Obr. 20**).

Částečné otevření vrat je funkční, pouze pokud byla před tím vrata úplně uzavřena.



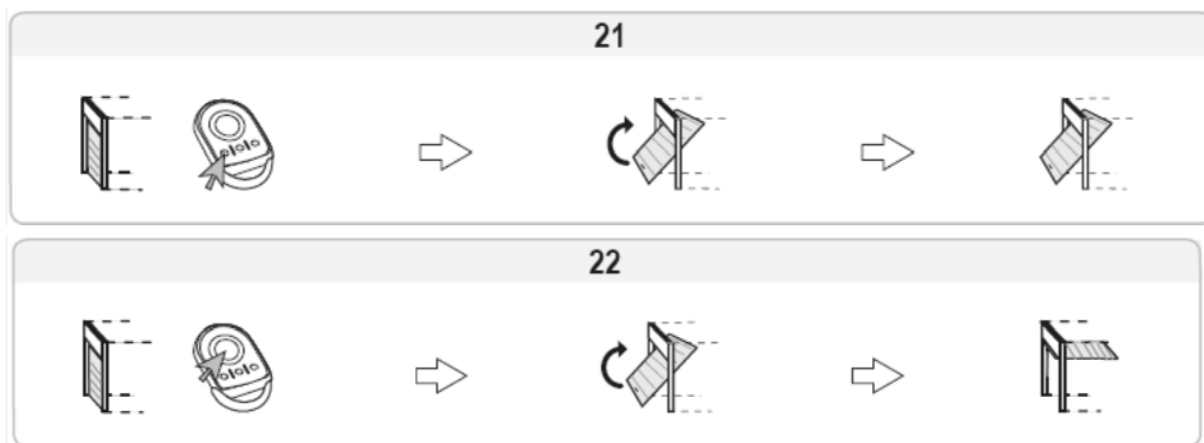
### Ovládání funkce částečného otevření ovladačem Keygo io

Pokud je tato funkce povolena pak:

- stisk tlačítka dálkového ovladače naprogramovaného pro částečné otevření spustí částečné otevření vrat (Obr. 21)
- stisk tlačítka dálkového ovladače naprogramovaného pro úplné otevření spustí úplné otevření vrat (Obr. 22)

Částečné otevření vrat je funkční, pouze pokud byla vrata předtím plně uzavřena.





### Funkce vrat v automatickém režimu

Pokud je při uvádění do provozu vybrán tento druh provozu, po zadání povelu k otevření se vrata otevřou a zůstanou otevřená po naprogramovanou čekací dobu. Poté se automaticky zavřou.

Pokud je během čekací doby zadán další povel, automatické zavření se zruší a vrata zůstanou otevřená. Další povel pak vyvolá zavření vrat.

### Funkce záložního zdroje

Pokud je instalován záložní zdroj (akumulátor), je zajištěna funkce pohonu i v případě výpadku elektrické sítě. Pohon pak pracuje s těmito omezeními:

- snížená rychlost pohybu
- vestavěné ani vnější osvětlení není funkční
- bezpečnostní příslušenství není funkční

Technické parametry záložního zdroje:

- zálohovací doba: cca 12 hodin resp. 1 až 3 úplné cykly otevřít / zavřít v závislosti na hmotnosti vrat
- doba potřebná pro plné nabití zcela vybitého akumulátoru: 48 hodin
- životnost: cca 3 roky, poté je nutná výměna zdroje

Aby byla zajištěna optimální životnost akumulátoru, doporučujeme 3x za rok odpojit síťové napájení a nechat pohon provést několik cyklů při napájení ze záložního zdroje. Poté obnovit síťové napájení.

### Manuální ovládání vrat (Obr. 23)

Tato funkce umožňuje kdykoli otevírat a zavírat vrata (při ztrátě dálkového ovládače, při závadě bezpečnostního mechanismu apod.).

Sejměte kryt vestavěného osvětlení:

- vrata ovládejte pomocí tlačítek „+“ a „-“
- při stisku a přidržení tlačítka „-“ se vrata budou zavírat
- při stisku a přidržení tlačítka „+“ se vrata budou otevírat



## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

### Displej - stavová hlášení

Displej se nachází pod krytem vestavěného osvětlení. Při normálním provozu zobrazuje displej informace o momentálním stavu pohonu.

Nejdůležitější stavové kódy:

Kód	Popis	Poznámka
<b>C1</b>	Klidový stav	Pohon je připraven přijímat povely
<b>C2</b>	Vrata se otevírají	
<b>C3</b>	Čekání na zavření	Probíhá čekací doba automatického zavření
<b>C4</b>	Vrata se zavírají	
<b>C5</b>	Rozpoznání překážky	Zobrazí se při rozpoznání překážky a po dobu následujících 30 s
<b>C6</b>	Vstup „Sec“ aktivní (kontakty rozpojeny)	Zobrazí se, pokud dojde k přerušení paprsku infrazávory nebo deformaci nárazové lišty. Zůstane zobrazeno po celou dobu tohoto stavu. Vrata nelze zavřít.
<b>C9</b>	Dveřní kontakt rozpojen	Zobrazí se, pokud jsou dveře pro pěší vstup otevřeny. Pohyb vrat není možný. Zůstane zobrazeno po celou dobu, kdy bude kontakt rozpojen, resp. dveře budou otevřeny.
<b>Cd</b>	Provoz na záložní zdroj Klidový stav	Výpadek síťového napájení, pohon je napájen ze záložního zdroje Odpovídá stavu <b>C1</b> při síťovém napájení

Pokud je na displeji zobrazen jiný kód, informujte se na význam hlášení a možnou příčinu u montážní firmy.

### Výpadek síťového napájení

Po výpadku napájení si motor musí znovu uložit polohu "plné otevření".

Pomocí naučeného dálkového ovladače zadejte povel pro plné otevření. Vrata se budou otevírat sníženou rychlostí.



***Nechte vždy vrata otevřít až do polohy "plně otevřeno"!***

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pohon Dexxo Pro lze doplnit různým příslušenstvím:

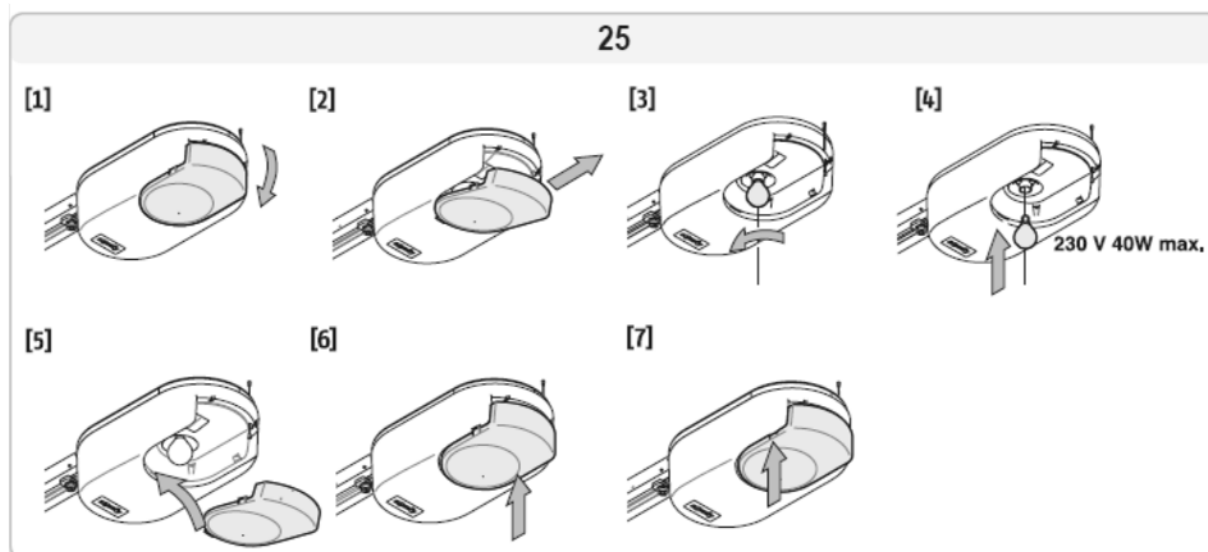


Pol.	Popis	Poznámka
1	Keytis 2NS RTS	2-kanálový přenosný dálkový ovladač
2	Keytis 4NS RTS	4-kanálový přenosný dálkový ovladač
3	Keygo	4-kanálový přenosný dálkový ovladač
4	Nástěnný dálk. ovladač	2-kanálový dálkový ovladač pro nástěnnou montáž
5	Bezdrátová kódová klávesnice	Ovládání vrat zvnějšku zadáním kódu
6	Infrazávora přijímač / vysílač	Pro zjištění překážky v prostoru vrat
7	Výstražný maják	Pro varování osob mimo garáž při pohybu vrat
8	Klíčový spínač	Ovládání vrat zvnějšku pomocí klíče
9	Záložní zdroj	Pro zajištění funkčnosti pohonu i během výpadku síťového napájení
10	Uzamykatelné venkovní nouzové odblokování	Nouzové uzamykatelné otevření vrat zvenčí, využívající stávající madlo vrat. Doporučuje se, pokud garáž nemá kromě vrat jiný vchod.

## ÚDRŽBA

### **Výměna žárovky vestavěného osvětlení (obr. 25)**

- [1] [2] Sejměte kryt osvětlení  
 [3] [4] Vyměňte vadnou žárovku  
 [5] [6] [7] Nasadte zpět kryt osvětlení  
 Použijte žárovku 230 V / 40 W s patičkou E14.



### **Prověrka bezpečnostního příslušenství**

#### **Zkouška funkce rozpoznání překážky**

Každých 6 měsíců prověřte správnou funkci rozpoznání překážky: položte na podlahu pod vrata pevnou, min. 50 mm vysokou překážku (např. dřevěný hranolek). Vrata se musí při zavírání po nárazu na tuto překážku zastavit a znovu otevřít. Pokud se tak nestane, kontaktujte montážní firmu.

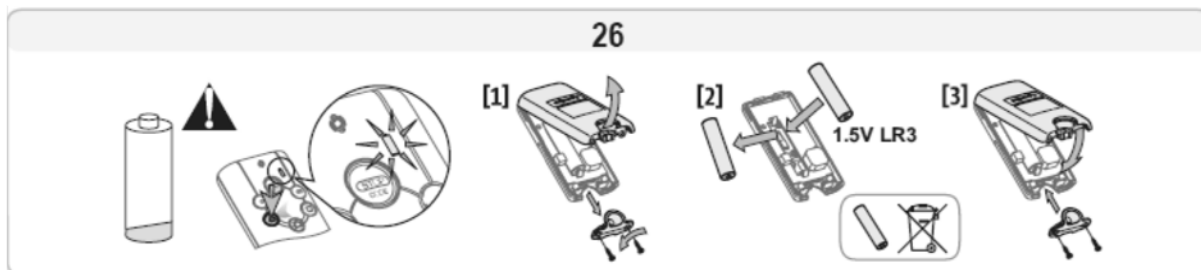
#### **Zkouška funkce bezpečnostního příslušenství (infrazávora, nárazová lišta, dveřní kontakt)**

Každých šest měsíců ověřte správnou funkci (viz popis funkce na str. 6)

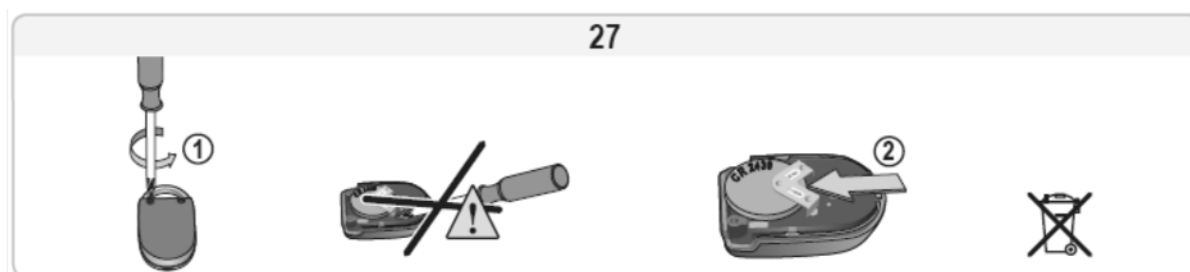
### Zkouška záložního zdroje

Aby byla zajištěna optimální životnost akumulátoru, doporučujeme 3x za rok odpojit síťové napájení a nechat pohon provést několik cyklů při napájení ze záložního zdroje. Poté síťové napájení obnovte.

### Výměna baterií v dálkovém ovladači Keytis io (Obr.26)



### Výměna baterií v dálkovém ovladači Keygo io (Obr.27)



Použité baterie odevzdejte k recyklaci na příslušných sběrných místech, do komunálního odpadu nepatří.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

	Dexxo Pro 800 io	Dexxo Pro 1000 io
<b>Napájecí napětí</b>	230 V / 50 Hz	
<b>Příkon Stand-by</b>	5 W	
<b>Maximální příkon</b>	600 W (s vnějším osvětlením 500 W)	
<b>Tažná síla - špičková</b>	800 N	1000 N
<b>Zatížitelnost - intenzita provozu</b>	standardní vodící lišta: 20 cyklů / den (testována na 36 500 cyklů) vodící lišta pro vysokou zátěž: 50 cyklů / den (testována na 90 000 cyklů)	
<b>Max. počet dálkových ovladačů</b>	1W (Keygo io apod.): 6 2W (Keytis 4 io apod.): neomezeno	
<b>Pracovní kmitočet DO</b>	868 až 870 MHz	
<b>Vestavěné osvětlení</b>	230 V / max. 40 W, závit E14	
<b>Vnější osvětlení</b>	230 V / max. 500 W, třída ochrany 2	
<b>Pracovní teplota</b>	-20 / +60 °C	